

**Séance extraordinaire relative à l'adoption du budget 2010 du Conseil de Ville de Lac-Sergent tenue le 21 décembre 2010, à 19h30, au Centre de Plein Air Quatre Saisons.**

**1. OUVERTURE**

Étaient présents :

Monsieur le maire	Denis Racine
Madame la conseillère	Hélène D. Michaud
Monsieur le conseiller	Grégoire Dubé

Absences motivées :                      Johanne Tremblay-Côté, conseillère  
François Garon, conseiller

Ces membres du Conseil de la Ville de Lac-Sergent, formant quorum et M. Denis Racine, maire, annonce que la séance est ouverte.

Assistent également à la séance, Madame Josée Brouillette, secrétaire-trésorière et 1 personne.

**ORDRE DU JOUR**

- 1 - **Ouverture**
  - 2 - **Lecture et adoption de l'ordre du jour**
  - 3 - **Lecture du projet de budget 2011**
  - 4- **Présentation du programme triennal d'immobilisations 2011-2012-2013**
  - 5- **Période de questions uniquement sur le budget 2011**
  - 6- **Résolutions :**
    - 6.1 Adoption du budget 2011
    - 6.2 Adoption du programme d'immobilisation 2011-2012-2013
    - 6.3 Délégation à la secrétaire-trésorière relativement aux dépenses de 2011
    - 6.4 Autorisation de dépenses et de paiements des dépenses incompressibles de l'année 2011
  7. **Adoption de règlement**
    - 7.1 Règlement #287 pour déterminer le taux de taxes et la tarification pour l'exercice financier 2011
  8. **Clôture de la séance**
  9. **Levée de la séance**
- 

**2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Monsieur Denis Racine fait la lecture de l'ordre du jour.

10-12-311

**IL EST PROPOSÉ** par M. Grégoire Dubé, conseiller  
**ET RÉSOLU** à l'unanimité des membres présents

**QUE** l'ordre du jour soit accepté tel que lu.

**3. LECTURE DU PROJET DU BUDGET 2011**

Monsieur le maire, Denis Racine, fait lecture du projet du budget 2011 en présentant les faits saillants.

**4. PRÉSENTATION DU PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS 2011-2012-2013**

La secrétaire-trésorière fait la lecture du programme triennal d'immobilisations pour les années 2011-2012-2013.

## 5. PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT UNIQUEMENT SUR LE BUDGET 2011

Quelques questions sont posées et répondues

## 6. RÉSOLUTIONS

### 6.1 Adoption du budget 2011

**CONSIDÉRANT QUE** les dépenses s'appuient sur les résultats de l'exercice 2010 en ce qui concerne les prévisions de ces dépenses de même que des besoins identifiés pour 2011 ;

**CONSIDÉRANT QUE** la portion « Revenus » se base sur les prévisions des coûts pour les services et les sources de financement disponibles ;

**EN CONSÉQUENCE** il est  
**PROPOSÉ** par M. Grégoire Dubé, conseiller  
**ET RÉSOLU** à l'unanimité des membres présents

10-12-312

**QUE** les prévisions budgétaires décrites à l'annexe « A » soient adoptées tel que lu.

### 6.2 Adoption du programme d'immobilisations 2011-2012-2013

**CONSIDÉRANT QUE** les dépenses d'immobilisations s'appuient sur les résultats de l'exercice 2010 en ce qui concerne les prévisions de ces dépenses de même que des besoins identifiés pour 2011, 2012 et 2013 ;

**EN CONSÉQUENCE** il est  
**PROPOSÉ** par Mme Hélène D. Michaud, conseillère  
**ET RÉSOLU** à l'unanimité des membres présents

10-12-313

**QUE** le programme de dépenses en immobilisations 2011-2012-2013 décrit à l'annexe « B » soit adopté tel que lu.

### 6.3 Délégation à la secrétaire-trésorière relativement aux dépenses de 2011

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Lac-Sergent, par son règlement no 130, délègue à la secrétaire-trésorière le pouvoir de dépenser au nom du Conseil selon les postes budgétaires établis autorisés;

**EN CONSÉQUENCE** il est  
**PROPOSÉ** par M. Grégoire Dubé, conseiller  
**ET RÉSOLU** à l'unanimité des membres présents

10-12-314

**QUE** la secrétaire-trésorière soit autorisée à dépenser selon les postes établis.

**QUE** l'annexe « C » soit approuvée pour l'année 2011.

### 6.4 Autorisation de dépenses et de paiements des dépenses incompressibles de l'année 2011

**CONSIDÉRANT QUE** l'adoption du budget n'est pas une autorisation de dépenser les sommes d'argent prévues aux divers postes budgétaires, mais indique plutôt l'intention du Conseil de dépenser ces sommes ;

**CONSIDÉRANT QUE** toute dépense de la Ville doit préalablement être autorisée;

**CONSIDÉRANT QUE** tout paiement de dépenses doit être préalablement autorisé;

**CONSIDÉRANT QUE** les dépenses incompressibles énumérées à l'annexe « D » sont des sommes à être payées à des dates précises et liées à un contrat ou une entente ;

10-12-315

**EN CONSÉQUENCE** il est  
**PROPOSÉ** par M. Grégoire Dubé, conseiller  
**ET RÉSOLU** à l'unanimité des membres présents

D'autoriser les dépenses incompressibles pour l'exercice financier 2011 énumérées à l'annexe « D » ;

D'autoriser la secrétaire-trésorière à effectuer le paiement des dépenses incompressibles pour l'exercice 2011 énumérées à l'annexe « D » lorsque dû ;

## **7. ADOPTION DE RÈGLEMENT**

### **7.1 Adoption du règlement # 287 déterminant le taux de taxes et la tarification pour l'exercice financier 2011**

**ATTENDU QUE** la Ville offre des services à ses citoyens qui, en retour, doivent en assumer le coût ;

**ATTENDU QUE** depuis 1989, la *Loi sur la fiscalité municipale* permet à toute ville, par règlement, d'utiliser un mode de tarification autre que la valeur foncière pour financer l'ensemble ou une partie de ses dépenses pour les quotes-parts aux organismes intermunicipaux ; (L.R.Q. F-2.1 art. 244.1)

**ATTENDU QUE** la compensation tarifaire peut être exigée du propriétaire ou de l'occupant d'un immeuble ; (L.R.Q. F-2.1 art. 244.2)

**ATTENDU QU'EN** vertu de la *Loi sur les cités et villes* et de la *Loi sur la fiscalité municipale*, la Ville de Lac-Sergent a le droit d'imposer et de prélever des taxes, compensations, etc. ;

**ATTENDU QUE** selon la *Loi sur la fiscalité municipale*, le bénéfice est considéré comme reçu non seulement lorsque l'usager utilise réellement un bien ou un service, ou profite d'une activité, mais aussi lorsqu'un bien ou un service est à la disposition ou qu'une activité est susceptible de lui profiter éventuellement; (L.R.Q. F-2.1 art. 244.3)

**ATTENDU QU'**un avis de motion du présent règlement a été préalablement donné par Mme Johanne Tremblay-Côté, conseillère, à la séance ordinaire du conseil tenue le 15 novembre 2010 ;

**EN CONSÉQUENCE**, il est  
**PROPOSÉ** par M. Grégoire Dubé, conseiller  
**ET RÉSOLU** à l'unanimité des membres présents

10-12-316

**QUE** le conseil ordonne et statue par le présent règlement ce qui suit, à savoir :

#### **1. BUT:**

Le présent règlement a pour but de fixer, d'imposer et de voir au règlement des taxes, compensations, etc. pour l'année 2011 sur les biens immeubles dans la municipalité.

#### **2. TAXE GÉNÉRALE SUR LA VALEUR FONCIÈRE**

En vertu du présent règlement une **taxe foncière de 53 CENTS ET DEMIE ( 0.535) par 100.00 \$** (un cent dollars) de la valeur portée au rôle d'évaluation soit imposée et prélevée pour l'année fiscale 2011, sur tout terrain, lot ou partie de lot, avec toutes les constructions qui y sont érigées s'il y a lieu et tout ce qui est incorporé au fonds et défini par la loi comme biens-fonds et immeubles.

#### **3. TARIF POUR LES TAXES DE SERVICE**

**QU'**une compensation exigée du propriétaire ou de l'occupant d'un **immeuble**, soit prélevée pour l'année fiscale 2011. Cette compensation s'applique aussi à tout terrain vacant constructible.

<u>SERVICE</u>	<u>MONTANT</u>
Éclairage	17.00\$
Déneigement	188.00\$

#### 4. TARIF POUR LA TAXE D'ORDURES MÉNAGÈRES

QU'une taxe annuelle de **114.00\$** pour la cueillette des ordures et des matières recyclables soit imposée pour chaque logement, pour l'année 2011 ;

#### 5. TARIF POUR LA TAXE DE LOISIRS

QU'une taxe annuelle de **80.00\$** pour les loisirs soit imposée pour chaque logement, pour l'année fiscale 2011 ;

#### 6. TARIF POUR LA TAXE DE SERVICE D'ÉVALUATION

QU'une taxe annuelle de **27.50\$** pour les services d'évaluation soit imposée pour chaque unité d'évaluation, pour l'année fiscale 2011 ;

#### **NOTE:**

Logement se définit comme lieu de résidence où l'on peut y vivre d'une façon habituelle, de manière continue ou non.

#### 7. EXIGIBILITÉ DES COMPTES DE TAXES

Les comptes de taxes peuvent être payés en quatre versements égaux s'ils sont supérieurs à **300.00\$**; **25%** du compte soumis est payable dans les trente (**30**) jours de la mise à la poste de ce compte, soit pour le **28 février 2011**, et **25%** est payable le **15 avril 2011**, et **25%** est payable le **1 juin 2011**, et l'autre **25%** est payable le **1 septembre 2011**. Le compte est payable en entier dans les trente (**30**) jours de la mise à la poste s'il est inférieur à **300.00\$**.

#### 8. TAUX D'INTÉRÊT

Tout compte en souffrance après échéance portera intérêts au taux de 12% par année, et le même taux s'applique aux arrérages de taxes des années antérieures. Advenant le non-paiement desdites compensations ou taxes dans les délais prévus, la secrétaire-trésorière peut les prélever avec dépens par les moyens prévus par la *Loi sur les cités et villes*.

#### 9. ENTRÉE EN VIGUEUR

Le présent règlement entre en vigueur selon la Loi.

10-12-316

**ADOPTÉ À LAC-SERGENT, ce 21<sup>e</sup> jour du mois de DÉCEMBRE 2010.**

---

#### 8. CLÔTURE DE LA SÉANCE

L'ordre du jour étant épuisé, Monsieur Denis Racine, maire, remercie les membres du Conseil et les personnes présentes et déclare la fin de la séance.

9. LEVÉE DE LA SÉANCE

10-12-317

**IL EST PROPOSÉ** par M. Grégoire Dubé, conseiller  
**ET RÉSOLU** à l'unanimité des membres présents

**QUE** la séance soit levée à 20H40.

---

**Denis Racine**  
Maire

---

**Josée Brouillette**  
Secrétaire-trésorière

## **ANNEXE A**

Résolution 10-12-312

### **ADOPTION DU BUDGET 2011**

#### **REVENUS**

Taxe foncière	426 063 \$
Autres taxes	190 183 \$
Autres revenus	52 300 \$
Autres services rendus	72 500 \$
Transferts	261 304 \$

**TOTAL DES REVENUS** **1 002 350 \$**

---

#### **DÉPENSES**

Administration générale	216 731 \$
Sécurité publique	113 473 \$
Transport - voirie	160 727 \$
Hygiène du milieu	135 387 \$
Urbanisme	100 696 \$
Loisirs et culture	82 664 \$
Frais de financement	2 850 \$
Immobilisations	189 822 \$

**TOTAL DES DÉPENSES** **1 002 350 \$**

**SURPLUS (DÉFICIT)** **\$0**

## ANNEXE B

PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2011-2012-2013  
Résolution 10-12-313

## Immobilisations - 2011-2012-2013

	2011	2012	2013	Coût global
<b>PROGRAMME DE RÉFECTION ROUTIÈRE</b>				
Pavage chemin de la Pointe			11 648	11 648
Réfection chemin de la Pointe		34 177		34 177
Pavage chemin Tour-du-Lac Nord	15 360			15 360
Pavage ch. TDLS, entre le ch. Des Pins et ch. Baie-de-l'Ile			43 709	43 709
Réfection ch. TDLS, entre le ch. Des Pins et ch. Baie-de-l'Ile		217 597		217 597
Pavage de l'accotement de la cote ch. TDLN	4 466			4 466
Réfection de la cote ch. TDLN (107m X 7m)	64 937			64 937
Pavage chemin du Ruisseau			5 240	5 240
Réfection chemin du Ruisseau			14 354	14 354
Programme - Réparation des accotements	6 800	5 000		11 800
Programme - Reprofilage des fossés	6 800	5 000		11 800
Programme de remplacement des ponceaux défectueux	3 500			3 500
Réparation des chemins (superficie de 1 133,38 mètres carrés)	11 975	10 000	11 500	33 475
<b>PROGRAMME D'ENTRETIEN DES INFRASTRUCTURES</b>				
Programme de modernisation des pancartes indicateur de rues (53)	1 800	1 800	1 800	5 400
Infrastructure réseau luminaires	3 000	3 000	3 000	9 000
Expropriation et achat de biens immeubles	3 000	3 000	3 000	9 000
<b>PROGRAMME DE RÉFECTION DES BÂTIMENTS MUNICIPAUX</b>				
Club Nautique - chauffage d'appoint	12 500			12 500
Aménagement salle de conseil	5 000			5 000
Construction Hôtel de Ville + salle multimédia intégrée				
<b>PROGRAMME D'ACQUISITION D'ÉQUIPEMENT INFORMATIQUE</b>				
Entretien et M/A/J du parc géomatique (logiciel de permis)	2 210	790	790	3 790
<b>PROGRAMME D'AMÉNAGEMENT DES PARCS ET TERRAINS DE JEUX</b>				
Amélioration des parcs et terrains	20 000	5 000	15 000	40 000
<b>PROGRAMME DE TRAITEMENT DES EAUX</b>				
Aqueduc - bornes sèches			7 500	7 500
Réseau collecteur d'égout - étude	28 474	20 000	47 000	95 474
	189 822 \$	305 364 \$	164 541 \$	659 727 \$

## Immobilisations par objet- 2011-2012-2013

	<i>Administration</i>	<i>hygiène du milieu</i>	<i>Voirie</i>	<i>Urbanisme</i>	<i>Loisirs et culture</i>
<b>PROGRAMME DE RÉFECTIN ROUTIÈRE</b>					
Pavage chemin de la Pointe			11 648		
Réfection chemin de la Pointe			34 177		
Pavage chemin Tour-du-Lac Nord			15 360		
Pavage ch. TDLS, entre le ch. Des Pins et ch. Baie-de-l'Ile			43 709		
Réfection ch. TDLS, entre le ch. Des Pins et ch. Baie-de-l'Ile			217 597		
Pavage de l'accotement de la cote ch. TDLN			4 466		
Réfection de la cote ch. TDLN (107m X 7m)			64 937		
Pavage chemin du Ruisseau			5 240		
Réfection chemin du Ruisseau			14 354		
Programme - Réparation des accotements			11 800		
Programme - Reprofilage des fossés			11 800		
Programme de remplacement des ponceaux défectueux			3 500		
Réparation des chemins (superficie de 1 133,38 mètres carrés)			33 475		
<b>PROGRAMME D'ENTRETIEN DES INFRASTRUCTURES</b>					
Programme de modernisation des pancartes indicateur de rues (53)			5 400		
Infrastructure réseau luminaires			9 000		
Expropriation et achat de biens immeubles	9 000				
<b>PROGRAMME DE RÉFECTON DES BÂTIMENTS MUNICIPAUX</b>					
Club Nautique - chauffage d'appoint					12 500
Aménagement salle de conseil	5 000				
Construction Hôtel de Ville + salle multimédia intégrée					
<b>PROGRAMME D'ACQUISITION D'ÉQUIPEMENT INFORMATIQUE</b>					
Entretien et M/A/J du parc géomatique (logiciel de permis)				3 790	
<b>PROGRAMME D'AMÉNAGEMENT DES PARCS ET TERRAINS DE JEUX</b>					
Amélioration des parcs et terrains					40 000
<b>PROGRAMME DE TRAITEMENT DES EAUX</b>					
Aqueduc - bornes sèches			7 500		
Réseau collecteur d'égout - étude		95 474			
	<b>14 000</b>	<b>95 474</b>	<b>493 963</b>	<b>3 790</b>	<b>52 500</b>



**ANNEXE C****DÉLÉGATION DE POUVOIR À LA SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE  
RELATIVEMENT AUX DÉPENSES DE 2011  
RÉSOLUTION 10-12-314**

<b>POSTE BUDGÉTAIRE</b>	<b>CODE</b>	<b>MONTANT</b>
<b>ADMINISTRATION</b>		
Frais de déplacement – législation	211-03-10	1 200 \$
Réceptions	211-04-93	3 500 \$
Cour municipale	212-04-12	500 \$
Frais de déplacement – administration	213-03-10	800 \$
Publicité – information	213-03-40	8 000 \$
Cotisations – abonnements	213-04-94	2 800 \$
Entretien / équipement bureau	213-05-27	1 000 \$
Avis publics, information	214-03-41	5 000 \$
<b>TRANSPORT</b>		
Frais de déplacement	232-04-11	750 \$
Frais de génie / arpentage	232-04-11	3 000 \$
Entretien des chemins	232-05-21	24 943 \$
Véhicule – essence, huile	232-06-31	750 \$
Outils, pièces, accessoires	232-06-40	1 500 \$
Éclairage des rues – contrat ent.	234-05-26	2 000 \$
Signalisation routière	235-56-49	3 000 \$
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>		
Frais de déplacement	241-53-10	750 \$
Services juridiques	241-54-12	2 000 \$
Fourniture de bureau	241-56-70	300 \$
Services scientifiques (Environn.)	249-04-11	3 300 \$
<b>URBANISME</b>		
Frais de déplacement	261-03-10	850 \$
Services MRC	261-04-11	1 200 \$
Véhicule – Essence, huile	261-06-31	500 \$
Fourniture de bureau	261-06-70	300 \$
Services professionnels	269-04-11	35 000 \$
<b>LOISIRS</b>		
Entretien centre comun.	271-15-22	6 400 \$
Entretien - Plages, rampes	271-35-22	4 500 \$
Entretien des sites (Parcs, jeux)	271-45-22	4 500 \$
Véhicule – Essence, huile	271-46-31	600 \$
<b>TOTAL :</b>		<b>118 943 \$</b>

**ANNEXE D**

**AUTORISATION DE DÉPENSES ET DE PAIEMENTS DES DÉPENSES  
IMCOMPRESSIBLES DE L'ANNÉE 2011  
RÉSOLUTION 10-12-315**

<u>POSTE BUDGÉTAIRE</u>	<u>CODE</u>	<u>MONTANT</u>
<b>ADMINISTRATION</b>		
Rémunération du conseil	211-01-30	21 522 \$
Cotisation employeur – conseil	211-02-00	950 \$
RREM – Conseil	211-02-10	1 037 \$
Rémunération – secrétaire	213-01-40	41 578 \$
Cotisation employeur- secrétaire	213-02-00	4 990 \$
REER – avantages sociaux	213-02-10	2 079 \$
Frais postaux	213-03-20	4 500 \$
Téléphone – télécopieur	213-03-30	5 000 \$
Photocopieur	213-03-31	3 800 \$
Frais de vérification	213-04-13	9 000 \$
Internet	213-04-14	4 000 \$
Location espace	213-05-10	7 843 \$
Quote part MRC	213-09-59	13 933 \$
Évaluation	215-04-17	14 302 \$
Assurances responsabilité	219-04-20	8 400 \$
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>		
Police – S.Q.	221-04-41	56 998 \$
Quote part MRC	221-09-59	975 \$
Services Incendie	222-09-53	55 500 \$
<b>TRANSPORT</b>		
Rémunération + avantages	232-01-40	18 896 \$
Cotisation employeur	232-02-00	2 250 \$
REER	232-02-10	945 \$
Contrat de déneigement	233-04-43	93 028 \$
Hydro-Québec	234-06-81	6 000 \$
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>		
Rémunération	241-51-40	12 285 \$
Cotisation employeur	241-52-00	982 \$
Vidange de fosses	241-54-45	65 000 \$
Quote-part MRC	241-59-59	1 524 \$
Enlèvement des ordures	241-14-46	17 611 \$
PGMR	245-19-51	559 \$
Écocentre	245-19-52	13 498 \$
Site enfouissement	245-19-53	13 631 \$
<b>URBANISME</b>		
Rémunération + avantages	261-01-40	18 896 \$
Cotisation employeur	261-02-00	2 250 \$
REER	261-02-10	945 \$
Quote-part MRC	269-09-59	7 082 \$
Quote-part MRC / dév. Écono.		10 855 \$
Rémunération CCU	269-01-40	2 000 \$
CCU – cotisations employeur	269-02-00	225 \$
<b>LOISIRS</b>		
Électricité	271-16-81	800 \$
Rémunération	271-41-40	7 700 \$
Cotisation employeur	271-4200	900 \$
Quote-part MRC	270-29-59	3 384 \$
<b>TOTAL :</b>		<b>557 653 \$</b>